

Decreto federale concernente. opere militari e acquisti di terreno

del 26 settembre 1979

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,

visto l'articolo 20 della Costituzione federale;

visto il messaggio del Consiglio federale del 28 febbraio 1979 ¹⁾,

decreta:

Art. 1

¹ I progetti di costruzione, gli acquisti di terreno e le domande di crediti aggiuntivi presentati nel messaggio del 28 febbraio 1979 sono approvati.

² I crediti d'impegno seguenti sono aperti a tale scopo:

	Fr.
a. Progetti di costruzione secondo la lista I	321 680 000
b. Acquisti di terreno secondo la lista II	20 000 000
c. Crediti aggiuntivi per coprire i costi dovuti a completamenti e al rincaro secondo la lista III	1 860 000

Art. 2

¹ Entro i limiti dei crediti complessivi menzionati all'articolo 1 capoverso 2 lettera a, il Consiglio federale può procedere a trasferimenti di lieve entità tra i diversi crediti d'opera.

² I crediti necessari sono iscritti nel preventivo.

Art. 3

¹ Il presente decreto, che non è d'obbligatorietà generale, non sottostà al referendum.

² Esso entra in vigore il giorno della promulgazione.

Consiglio nazionale, 6 giugno 1979

Il presidente: Generali

Il segretario: Zwicker

Consiglio degli Stati, 26 settembre 1979

Il presidente: Luder

Il segretario: Sauvant

¹⁾ FF 1979 I 659

Elenco dei progetti d'opere militari

Appendice I

	Crediti d'opera Fr.	
1	Costruzioni militari	
11	Officine d'armamento	
111	Fabbrica d'armi di Berna, nuovo edificio di fabbricazione e di montaggio	16 100 000
112	Munizionificio d'Altdorf, nuova officina di trattamento delle superfici	10 900 000
12	Piazze d'armi e di tiro	
121	Piazza d'armi di Bière, rifacimento degli edifici, seconda fase	33 840 000
122	Piazza d'armi di Bure, nuovo padiglione di deposito . . .	1 050 000
123	Piazza d'armi d'Aarau, edificio ad uso multiplo sulla piazza di tiro di Geren	830 000
124	Piazza d'armi di Thun, rifacimento del parapalle di «Hasliholz» e di quello di «Loch»	3 800 000
125	Poligono di tiro di Lanzigen-Wasserfallen, strada d'accesso	3 480 000
126	Piazza d'armi di Brugg, sistemazione della piazza d'esercizio di «Stäglerhau» per le macchine del genio civile e i carri granatieri	1 570 000
127	Poligoni di tiro del piccolo Hongrin, di Wichlenalp e di Hinterrhein, opere per bersagli automatici per carri armati	5 950 000
13	Truppe d'aviazione e di difesa contraerea	
131	Consolidamento della protezione d'opere in montagna	7 950 000
132	Rifugi per la truppa attribuita agli aerodromi	1 100 000
133	Rifacimento di piste su aerodromi militari	1 500 000
134	Rifacimento della segnaletica luminosa delle piste e della zona d'avvicinamento su aerodromi militari	2 560 000
135	Adeguamento e protezione dei serbatoi d'azoto su un aerodromo militare della Svizzera romanda	1 450 000
136	Accantonamenti protetti per truppe d'aviazione e di difesa contraerea	5 520 000
137	Rifacimento di campi militari su aerodromi	1 950 000
138	Rifacimento degli impianti di fornitura d'energia per opere delle truppe d'aviazione e di difesa contraerea	3 010 000

Opere militari e acquisti di terreno

	Crediti d'opera Fr.
14 Consolidamento di terreno	72 390 000
15 Opere per le truppe di trasmissione	5 050 000
16 Opere per le truppe sanitarie	
161 Impianto ospedaliero con stazione di produzione farmaceutica a Einsiedeln	15 560 000
17 Opere per l'approvvigionamento dell'esercito in carburanti	
171 Sostituzione di un impianto di serbatoi di carburanti nell'Oberland bernese	8 100 000
18 Immagazzinamento e riparazione del materiale da guerra	
181 Costruzione di una fabbrica sotterranea di pile	31 850 000
182 Magazzini in superficie per munizioni ed esplosivi	3 700 000
183 Arsenale federale di Thun, edificio d'esercizio	3 900 000
184 Parco automobilistico dell'esercito di Rothenburg, ampliamento e rifacimento	23 500 000
185 Arsenale decentralizzato, nuovo edificio a Herisau-Ramsen	3 190 000
19 Protezione delle acque	
191 Protezione delle acque su una piazza d'armi e su un aerodromo militare della Svizzera centrale	12 850 000
192 Protezione delle acque in impianti militari della regione di Sion	2 530 000
20 Opere diverse	
201 Rifacimento di una teleferica militare nella Svizzera orientale	1 450 000
202 Rifacimento di accantonamenti in montagna	6 950 000
203 Centro nazionale di sport per la gioventù a Tenero; estensione	28 100 000
Totale credito	<u>321 680 000</u>

Acquisto di terreni

Allegato II

		Crediti d'opera Fr.
21	Piazze d'armi, piazze di tiro e piazze d'esercizio	<u>20 000 000</u>

Elenco dei crediti aggiuntivi

Allegato III

	Crediti d'opera Fr.	Crediti aggiuntivi Fr.	Nuovi crediti d'opera Fr.
31			
Decreto federale del 23 settembre 1970 concernente opere militari, piazze d'armi e balipedi (FF 1970 II 778)			
311			
Costruzione di una stazione radio di montagna collegata alla rete delle emittenti a onde dirette			
	4 240 000	1 400 000	5 640 000
32			
Decreto federale del 20 settembre 1971 concernente opere militari, piazze d'armi e poligoni di tiro (FF 1971 II 655)			
321			
Piazza di tiro di Gantrisch-Gurnigel, ampliamento			
	5 290 000	460 000	5 750 000
Totale credito aggiuntivo		1 860 000	

Decreto federale concernente, opere militari e acquisti di terreno del 26 settembre 1979

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1979
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	41
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	16.10.1979
Date	
Data	
Seite	947-951
Page	
Pagina	
Ref. No	10 112 979

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.